



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

April 3—2022—3 Kwiecień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Paweł Adamus
Associate Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
& Youth Ministry Coordinator*

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Guadalupe Toledo
Receptionist

Emilia Nienajadlo
*Receptionist/
Assistant Bulletin Editor*

Jan Trzpit
Robert Beets
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM
Closed on Wednesday
& Weekends



Fifth Sunday of Lent

Let the one among you
who is without sin
be the first to throw a stone at her.

John 8:11

Piąta Niedziela Wielkiego Postu

Kto z was
jest bez grzechu,
niech pierwszy rzuci w nią kamieniem.

-Jan 8,11

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

5TH SUNDAY OF LENT - 5^{TA} NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU SATURDAY - APRIL 2 - SOBOTA

- 4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Cindy McGuire (req. by Mike & Kathleen Hughes), Don Swies, James, Kevin and Margaret McKeon (req. by Jim McKeon)
- Thanksgiving for prayers (req. by Florence Warchal)
† Eleanor Serafin (req. by Maria Kozmel)
† George A. Durante (req. by Walter Aument)
† Roman Smolarczyk (13th anniv.)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by Jim McKeon)
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla członków Straży Honorowej NSPJ i NSM, Teofili Michalak
† Sebastian Szmurło, † Jan Parzątka, † Lidia Karpińska

SUNDAY - APRIL 3, 2022 - NIEDZIELA

- 7:30 am-**EN** - Thanksgiving for prayers (req. by Florence Warchal)
† Zbigniew Stopka
- 9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Barbary Kołsut, Krzysztofa Kwiatkowskiego, Teofili Michalak, Heleny Rafałowskiej, Marii Proć z rodziną, Pawła Zaleskiego z rodziną
- O uwolnienie z choroby i powrót do zdrowia dla Daniela
- W intencji dziękczynnej za modlitwy dla Florence Warchal
† Eugene Zbela, † Sebastian Szmurło,
† Jan Parzątka, † Zygmunt Sularski, † Zofia Rafacz,
† Józef Fluder, † Sylwia Pawlina, † Elżbieta Kalicka,
† Wincenty Proć, † Jan Szczer, † Maria Malsen,
† Antoni Makświej, † Lidia Karpińska, † Albert Pasko,
† Bruno Hallek, † ks. Jerzy Maniak,
† Donald Hopper (10 roczn. śm.)
- 10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Marge O'Connor, Bill Siobhainin (req. by Pat O'Malley)
- Thanksgiving for prayers (req. by Florence Warchal)
- 12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Teofili Michalak
- O uwolnienie z choroby i powrót do zdrowia dla Daniela
- O szczęśliwą operację dla Krystyny
- W intencji dziękczynnej za modlitwy dla Florence Warchal
† Sebastian Szmurło, † Dariusz Lewiczka,
† Ryszard Korzec, † Stanisław Gurgul,
† Zbigniew Magoń, † Marcin Kuczek,
† Maria Malsen, † Zygmunt Sularski,
† Lidia Karpińska, † Zbigniew Ochrya,
† Sr. Maria Kosiata, † ks. Jerzy Maniak,
† Robert Sienkiewicz (23 roczn. śm.),
†† Zofia i Stefan Kuczek,

→ ↑

- †† Felicja, Marian i Stanisław Fornal,
†† Anna, Stefan i Małgorzata Sroka
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
- O uwolnienie z choroby i powrót do zdrowia dla Daniela
† Sebastian Szmurło, † Lidia Karpińska

MONDAY - APRIL 4 - PONIEDZIAŁEK

St. Isidore - Św. Izydora

- 7:30 am-**EN** † Frank Nykiel (req. by Nykiel family)
- 9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Teofili Michalak
† Sebastian Szmurło, † Ludmiła Tylka, † Lidia Karpińska,
† Anna Sroka (35 roczn. śm.),
†† Stefania i Jan Murawski (zam. córka)
- 7:00 pm-**EN** - Parishioners, benefactors & friends

TUESDAY - APRIL 5 - WTOREK

St. Vincent Ferrer - Św. Wincentego Ferreriusza

- 7:30 am-**EN** † Emily Smagacz (req. by Maria Kozmel)
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Teofili Michalak, Heleny Rafałowskiej, Heleny Trzepańko, Maryli i Stanisława Grzegorzczak, Pawła Zaleskiego z rodziną
† Sebastian Szmurło, † Ewa Grzegorzczak,
† Lidia Karpińska, †† Bronisława i Piotr Kijak
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Pawła Zaleskiego z rodziną
† Sebastian Szmurło, † Lidia Karpińska

WEDNESDAY - APRIL 6 - ŚRODA

- 7:30 am-**EN** † Cecilia Simikoski (req. by daughter)
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Teofili Michalak
† Sebastian Szmurło, † Lidia Karpińska

THURSDAY - APRIL 7 - CZWARTEK

St. John Baptist de la Salle - Św. Jana Chrzyciela de la Salle

- 7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Teofili Michalak
† Sebastian Szmurło, † Lidia Karpińska

FRIDAY - APRIL 8 - PIATEK

- 7:30 am-**EN** † Rose Bojarski (req. by family)
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Teofili Michalak
† Sebastian Szmurło, † Lidia Karpińska
- 5:30 pm-**EN** - *Way of the Cross*
- 7:00 pm-**PL** - *Droga Krzyżowa i Msza św.*
- O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny Rafałowskiej, Pawła Zaleskiego z rodziną
† Sebastian Szmurło, † Lidia Karpińska

→ ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

SECOND SATURDAY - APRIL 9 - DRUGA SOBOTA

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Teofili Michalak
† Sebastian Szmurło, † Lidia Karpińska

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Don Swies, James, Kevin and Margaret McKeon (req. by Jim McKeon)
† Daniel Kiebles (req. by family)
† Lorraine Pauls (req. by family)
† Denise Reape (req. by Zaragoza family)
† Charles Green (req. by Therese Sheppard)
† Michael Vinci (req. by Mike & Kathleen Hughes)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by Jim McKeon)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Sebastian Szmurło, † Lidia Karpińska

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach niemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.



Mariusz Zeranski & Sylwia Nowak - I

If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

2022 Annual Catholic Appeal Pledge Report

Thank you to all parishioners who have responded thus far!

To make your gift, you can complete the mail-in envelope available at the church exits or make a gift online at annualcatholicappeal.com.

Contributors - 262 - Ofiarodawcy

Goal Amount / Kwota docelowa - **\$30,422**

Amount Pledged / Suma zadeklarowana - **\$16,670**

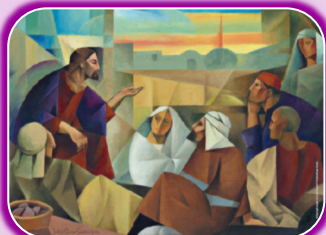
Amount Paid / Suma zapłacona - **\$13,720**

Balance / Bilans - **\$13,752**

Sprawozdanie z 2022 Dorocznej Kwesty Katolickiej

Bóg zapłać wszystkim parafianom za wsparcie tego apelu!

Aby złożyć ofiarę, prosimy o wypełnianie koperty dostępne przy wyjściach z kościoła lub złożenie ofiary przez Internet pod adresem: annualcatholicappeal.com.



Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, April 9, 2022

4:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

Sunday, April 10, 2022

7:30 am - Fr. Joe Mol

9:00 am - Fr. Paweł Adamus & Fr. Idzi Stacherczak

10:30 am - Fr. Ted Dzieszko

12:30 pm - Fr. Paweł Adamus

7:00 pm - Fr. Ted Dzieszko

Lector Schedule

Saturday, April 9, 2022

4:30 pm - A. Hoffman & M. Hughes

Sunday, April 10, 2022

7:30 am - R. Konrath & R. Schnoes

9:00 am - B. Fryżlewicz, E. Cudzych & N. Chowaniec

Narrator: M. Zarycki; Inne: J. Chwiej & M. Horbal

10:30 am - M. Kozmel & M. Schreck

12:30 pm - P. Słowakiewicz, N. Pepek & O. Pepek

Narrator: K. Grabala; Inne: S. Szczechowicz

7:00 pm - G. Harkabuz, Z. Koszyłko & M. Bobek

Narrator: Z. Kaczmarczyk; Inne: Z. Koszyłko & M. Bobek

Altar Server Schedule

Saturday, April 9, 2022

4:30 pm - A. & T. Krol

Sunday, April 10, 2022

7:30 am - P. Mrowca

9:00 am - S. Cudzych & B. Zięba

10:30 am - E. Camargo & A. Gonzalez

12:30 pm - M. Borzecki & N. Pepek

7:00 pm - D. Skibiński & D. Solarczyk

Rest In Peace

God has called to Himself the following parishioner, for whom a Funeral Mass was celebrated this passed week. We express our deepest sympathies to the family of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, "Eternal rest grant unto him, O Lord, and may perpetual light shine upon him. Amen."

† **Charles H. Green**

W ostatnim tygodniu Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienionego parafiana, za którego Msza św. pogrzebowa została odprawiona w ubiegłym tygodniu. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodziny zmarłego podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłego módlmy się mówiąc: „Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie, a światłość wiekuista niechaj mu świeci, na wieki wieków. Amen."



Dear Parishioners and Friends,

Lent is a time for us to meet the God of mercy, who saves, frees, and brings about a spiritual renewal of the human heart. The history of man begins anew with the Messiah announced by the prophets. He "with his words, gestures and whole person reveals God's mercy" (*Misericordiae vultus*). Thanks to him, we get a new life. To receive a new life, you need to encounter God and his merciful love. You need to encounter God who is tender, gentle, protective, and clearly differentiates between sin and a sinner.

Such a God was experienced by the woman described in this Sunday's Gospel passage: "Jesus did not look at her. Bending down, he wrote with his finger on the ground." Saint Jerome claims that he was thus enumerating the sins of the accusers. The Son of Man, knowing that this unfortunate woman faints from shame rather than fear, did not look at her, because there are times in a person's life when it is the greatest mercy not to see him. Christ's whole love for sinners is expressed in this averted gaze. And the mysterious signs he made on the ground meant nothing more than his will to not look at this unfortunate creature. It should also be seen that the woman who was brought to Him did not deny, excuse, did not even point to others to be accomplices in her sins, did not claim that she was sinless and therefore needed Jesus.

"Go and sin no more!" said St. Augustine when everyone, but the poor woman and mercy, was gone. If our situation is a scream to recognize the Father's mercy in Jesus, we must become aware of what mercy is. It is an internal compulsion to protect what is weak, which demands mercy through its helplessness and resulting dependence. Love described in this way carries complete selflessness. Everything was clear to the Pharisees. However, they did not foresee one thing, that the One from whom they expected confirmation of their own "righteousness," of their own sinful designs, is the Righteous One. He did not come to judge the world, but to seek those who had died, those "who are sick."

And Jesus asks today, "Who among you is without sin?" Each of us must look at ourselves without pretend, hypocrisy, or deceit. After all, Christ has proved many times that he knows human thoughts. We confess "other people's sins," accuse, condemn, demand justice, are indignant. Meanwhile, Jesus "writes our sins for us" and awaits our conversion. Why then do we look for, blame, and stigmatize other people's faults first? Read what Jesus writes for you. You will not experience God's mercy if you keep saying that you are sinless and healthy. If you have "only a slight runny nose" and think that you are sinless and healthy, it seems that you need neither a doctor nor God's Mercy. Try to rely on Jesus and not fight against him, as He is the one who knows the truth about you like no one else.

In a week's time, Palm Sunday and Holy Week will begin. We will experience the passion and death of Jesus even more deeply than we have already this Lenten season to experience the joy of the Resurrection on Easter Sunday more completely. There is no salvation without suffering. Let us commend our personal suffering and suffering of thousands of people in Ukraine and around the world to God. Suffering is of immense value, when it is accepted with humility and united with the cross and suffering of Christ.

I cordially invite and encourage everyone to come to our church today for the "Mystery of Christ's Passion" in English at 4:00 pm and in Polish immediately after 7:00 pm Mass (approximately 8:00 pm). Admission to the play is free, although free-will donations are greatly appreciated, so that all costs can be covered.

I would like to thank Mary Bobek and Andrzej Moczydlowski for their generous donations to help cover the costs for the church tv screens, projection system and software. We just need \$1,714.00, so that the entire system will be paid in full. Thank you very much to Mateusz Zarycki and Jozef Mąka for restoring the damaged and peeling bathroom doors in the Parish Center without seeking recompense for this service. I also sincerely thank Grzegorz Truty and Chris Soltys, for selflessly installing new antennas and making improvements to the sound system in our church. Also, I would like to wish a happy birthday to our talented organists, Mr. Algis Barniskis and Mr. Witold Socha, who celebrated their birthdays last Thursday and Friday, and to our wonderful maintenance man, Mr. Jan Trzpit, who will celebrate his birthday this Saturday. Thank you for all that you do. Su gimtadieniu and cheers to 100 years! May the Merciful Lord Jesus reward everyone for your kindness and generosity. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

English Lenten Retreat**April 2-4, 2022****Theme: The Mystery of our Faith**

Everyone is invited to attend and participate in our Parish English Lenten Retreat. This year, Father Pawel Adamus will be our speaker on the following dates and times:

Saturday, April 2

4:30 pm Mass

Sunday, April 3

7:30 am Mass & 10:30 am Mass

4:00 pm Passion Play

Monday, April 4

7:30 am Mass & 7:00 pm Mass

*Come and hear**what our new associate pastor
has to teach us!*

The Passion of Christ
SCREENPLAY & DIRECTOR: CECYLIA JABLONSKA
MUSIC COMPOSED BY: ANSZEJ WARSZCZAK
TWO TIME GOLDEN GLOBE WINNER

St. Faustina Kowalska Parish
April 3, 2022
4:00 pm
5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

Free admission
Free will offerings are welcome for the purpose of spreading the Word of God

*Pope's Apostleship of Prayer Intention***April***Health Care Workers*

We pray for health care workers who serve the sick and the elderly, especially in the poorest countries; may they be adequately supported by governments and local communities.

**Senior Citizen Club News**

Thank you to everyone who came out to our March 21st meeting. The luncheon and entertainment were a hit! Dr. Johnny B. sang songs and played the horn for us. Our next meeting is on Monday, April 4th. We will be having a CAKE WALK at this meeting. Please bring a baked good or a new bakery related item to be raffled off. Proceeds will go towards our end of the year celebration on June 6th. Doors open at 9:45 am and the meeting starts at 10:30 am. There will be coffee and pastries at this meeting. Anyone 50+ is invited to join us. Door fee for this meeting is \$3. Meetings are held in the St. John Paul II Hall located in the St. Faustina Kowalska Parish Center, (formerly the school hall). Parking is available between the Church and Parish Center. For those with difficulty walking there is limited parking east of the Parish Center.

HOPE TO SEE YOU THERE!

Laura G., President



Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts raffle is up and rolling! This is a split the pot (50/50) raffle and the jackpot stands at \$222,560. Drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave). **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap. The next drawing will take place on April 2, 2022.

Important Early Bulletin Deadlines

Due to the upcoming holiday and unexpected mechanical failures at our bulletin printing company - JS Paluch - bulletin deadlines had to be moved up drastically. Today's bulletin had to be sent to print on March 29. Pertinent information from the March 27 bulletin (which we never received in print) is being repeated in this week's bulletin. The April 10 bulletin was sent to print on March 31. If you are considering to have an article, announcement, or a mass intention appear in the **April 17, 2022** Easter bulletin, the **deadline is this Tuesday, April 5**. Please contact the parish office with any questions.



**Way of the Cross
in English
during Lent**

Fridays at 5:30 pm

Easter Flower Offering

The second collection next weekend is designated for Easter flowers and decorations. Thank you for your contributions to make the church look glorious during Eastertide.

**Next Sunday is Palm Sunday!**

Next weekend, our church will provide palms to be held and blessed in the opening moments of the Mass, as we gratefully recall Jesus' entry into the holy city of Jerusalem. Please be on time for Mass.

*Sacrament of Reconciliation
during Lent*



Saturday - April 9
3:30 pm - 4:30 pm

and special additional times

***Palm Sunday - April 10**
2:00 pm - 3:00 pm

***Wednesday of Holy Week - April 13**
6:00 pm - 8:00 pm

**There will be several confessors present to assist*

*The St. Faustina Kowalska Parish Polish Club
and the „Zbóje z Gór”
is organizing a traditional parish family
„EASTER DINNER”*

*in Ward H
on Divine*

**SORRY,
ALL TICKETS
SOLD OUT!**

*tel. 1-773-266-1333,
tel. 1-773-386-0842,
Jozef Sitko tel. 1-312-617-2243*

*Tickets will be sold after all the Masses next
Sunday, April 10th.*

Everyone is invited!

Divine Mercy Lawn Sign

If anyone is still interested in having a Divine Mercy lawn sign, we have a few left in the parish office. This image stands in front of many homes throughout the United States, with the approval and blessing of the Marian Fathers of the Immaculate Conception of the B.V.M. The imprint, blessed, is on a white frame stand that comes with steel spikes that can be driven into the ground – much like a lawn sign. The images have the words **"Jesus, I trust in you"** in either English, Polish or Spanish. Two sizes are available at the parish office: the 19.5" x 27" for a donation of \$50 and the 8" x 12" for a donation of \$30.



Religious Education Formation (REF) Program News

The Way of the Cross is prayed every Friday throughout Lent at 5:30 pm in our church. This year we would like our REF students to attend the Way of the Cross as often as possible. We encourage students, and families, to attend the Way of the Cross every Friday. The student who attends all or on the most Fridays will receive an incentive (prize) at the end of Lent. There is a sign-in sheet in the REF binder at the back of the church where students can sign in to keep track of the attendance.

If you have not yet paid your REF tuition in full, the deadline was March 31, 2022. Students in families with a balance on their account may be excluded from receiving the Sacrament of Communion and/or Confirmation. This being said, if you are experiencing any financial difficulties, please contact Celena Strader in the parish office as soon as possible. You may send the remaining balance with your child to class on April 6 or make the payment at the parish office during posted business hours.

Many thanks to members of the St. Faustina Polish Club for sponsoring the refreshments after our March 13th REF Program Family Mass. Our next Family Mass will be Palm Sunday, April 10th at 10:30 am. Fellowship and refreshments will be served after the Mass in the John Paul II Hall. See you then!



FIFTH SUNDAY OF LENT

APRIL 3, 2022

SEE, I AM DOING SOMETHING NEW!
NOW IT SPRINGS FORTH, DO YOU NOT PERCEIVE IT?
IN THE DESERT I MAKE A WAY,
IN THE WASTELAND, RIVERS.

ISAIAH 43:19

© J. S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved. Photo: Mark Dumbleton/Adobe Stock

THE LORD HAS DONE GREAT THINGS FOR US

Isaiah prophesies for the Lord: "Remember not the events of the past, the things of long ago consider not; see, I am doing something new!" One of the most dangerous things that we can do is get stuck in our old ways. As individuals, as parishes, as nations we can say, "We've always done it that way," and miss calls to growth and change. Throughout this Lent and our lives, God continues to call us to life, and we should celebrate that! The psalmist reminds us that "The Lord has done great things for us; we are filled with joy!" Saint Paul realizes this as he explains, "I continue my pursuit toward the goal, the prize of God's upward calling, in Christ Jesus." In the Gospel, Jesus offers a new way of looking at a tricky situation and provides a kinder, less judgmental response.

AN AGE-OLD STORY OF JUDGEMENT

In our Gospel today we hear an ancient story, but one that feels like it could be taken out of the headlines today. We can be very quick to pass judgment on others, those with different political or cultural backgrounds, or perhaps with a different sexual orientation. Jesus was teaching in the temple, and the scribes and Pharisees did not like the message that he was proclaiming or the popularity he was gaining. When a nearby woman was caught in adultery, they thought it was the perfect chance to trip Jesus up, wondering how he would respond when the Mosaic Law provided clear consequences for such behavior. Many would be able to quote instantly chapter and verse of the law pertaining to the infraction. Instead of answering their question, Jesus turned it back on the accusers: "Let the one among you who is without sin be the first to throw a stone at her."

DRAWING IN THE SAND

Awaiting the response of those challenging him, Jesus bent over and wrote in the sand. According to scripture scholar John Pilch, this was a simple technique that peasants used to buy time in a discussion or argument. Instead of looking the scribes and pharisees in the eye, he looked down and did his own thing while they all slipped away. The scriptures do not tell us what the woman was doing during this time. But by not looking at her, Jesus gave her a chance to restore her own dignity. He didn't comment on her innocence or guilt. Rather, he instructed her to go forth and sin no more. It is not our past that matters as much as the choices we make now and in the future. Again and again, God gives us the chance to start our life over. This is our challenge this Lent, to continue to use the opportunities we are given to repent and grow.

TODAY'S READINGS

Isaiah 43:16-21
Psalm 126:1-2, 2-3, 4-5, 6, 12a
Philippians 3:8-14
John 8:1-11

The Way of the Cross

DOWNTOWN CHICAGO, GOOD FRIDAY 2022



Reflections by **Fr. Connor Danstrom**, director and chaplain of the Newman Center at UIC.

Procession accompanied by **Most Rev. Jeffrey Grob** and **Most Rev. Mark Bartosic**, auxiliary bishops of Chicago.

Each year we follow the passion of Christ in the heart of our city, where thousands of people carry their cross every day. Through choral music, Gospel passages, reflections, and our silent procession, we hope to enter more deeply into the events of Good Friday and their meaning for us today. We ask that we experience the exceptional Presence of Christ among us as a real answer to the needs of our hearts.

www.wayofthecrosschicago.org

info@wayofthecrosschicago.org

Tel: 312-725-2320

Organized by:

The Catholic lay ecclesial movement
Communion and Liberation

Supported by:

The Lay Ecclesial Movements and New Communities
www.archchicago.org/offices-and-ministries/lay-ecclesial-movements

WWW.WAYOFTHECROSSCHICAGO.ORG

DALEY PLAZA

(Dearborn/Washington)

8:45 am – Introduction

9:00 am – The walk begins

Tentative Route:

DALEY PLAZA **START**

(Dearborn/Washington)

VETERANS MEMORIAL

(Riverwalk @ State/Wacker)

WRIGLEY BUILDING

(Michigan @ Chicago River)

WATER TOWER PLAZA

(Michigan/Chicago)

11:15 am – The walk ends

HOLY NAME CATHEDRAL

(State/Superior)

11:45 am **CONCLUSION**

Dear Parishioners and Benefactors,

With Ash Wednesday, we entered the season of Lent. I encourage all parishioners to actively participate in the three traditional pillars of Lent, which are prayer, fasting and almsgiving. This year let's make it a point to focus on all three traditional pillars of Lent, rather than just fasting because that is the easiest to do out of the three). I encourage everyone to deepen their prayer by making a promise to attend either Adoration of the Blessed Sacrament for one hour every Tuesday during Lent or the Way of the Cross every Friday during Lent (in addition to attending Mass every Sunday, of course), or choosing a book in the Bible, reading a chapter daily during Lent and truly meditating upon the meaning for 15 minutes. I still have a few booklets available of daily reflections for Lent, „Not by Bread Alone 2022“, for \$2. There is also the opportunity to join our online Prayer Group, led by Barbara Putyra, that meets virtually on Tuesdays at 12:00 pm. Please contact Lupe in the Parish Office so that she can provide you with the contact information and/or link. With regards to almsgiving, may I suggest that you *double it in 2022*. Doubling your weekly Sunday offering during just the 5 weeks of Lent will help us on our way to breaking even financially this fiscal year. If you give \$1, please give \$2; if you give \$2, please give \$4; if you give \$5, please give \$10; if you give \$20, please give \$40, and so on. While I understand that not everyone can double their weekly Sunday offering during this time, because it is just not feasible - every dollar counts! Every sacrifice and effort made to increase our Sunday collection this Lent is admirable and greatly appreciated.

Additionally, a donor came forward with a challenge for our parishioners. The individual, who would like to remain anonymous, has pledged to give \$1,000 to our parish for the Easter collection if 250 parishioners are willing to double their weekly Sunday offering for the 5 weeks of Lent and/or the weekly Sunday collection is more than \$10,500 for each of the Sundays of Lent. I'm very excited to inform you all that as of Thursday, March 24, three parishioners, who would all like to remain anonymous, have gladly come forward and agreed to pledge \$1,000 each if our parish can *double it in 2022* and increase the Sunday collection to more than \$10,500 every Sunday during Lent. ***That's \$4,000 pledged to our parish for the Easter collection if we can pull together and double it in 2022!*** This is fantastic!

If anyone else would like to match these 3 anonymous donors in making a pledge to do the same, or another amount, please contact me by calling the parish office - it's not too late! Also, may I suggest that anyone who is employed consider inquiring if their employer participates or would be willing to do a company match.

I understand that I may be asking a lot of you, but it doesn't hurt to ask. Think of it as a group challenge. After all, what is a sacrifice if not more than a disciplined challenge.

God bless the cheerful giver and all of you for your generosity and support of St. Faustina Kowalska Parish. May we all double our time in church, double our weekly Sunday offerings, and lose double digits by fasting this Lent! *Double it in 2022!*

Gratefully,
Celena Strader
Parish Operations Director

Third & Fourth Sundays of Lent

I am happy to inform everyone that we surpassed our goal of \$10,500 for our weekly Sunday offering on the Third and Fourth Sundays of Lent! That's 4 weeks in a row, let's keep it up. A special shout out to those who are helping us reach our goal by mailing in their offering envelopes: Tony & Maria, Millie, Joanne, Anna, Fred & Sharon, Krystyna, Monica, Seraphine, Joe & Joan! Thank you to all who are participating and *doubling it in 2022* - God bless. Your sacrifice is truly appreciated and does not go unnoticed. Four weeks down, only one more to go!



Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 3/19-20/2022

Weekly Budgeted Amount	-	\$10,500.00
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Collection Amount</i>
4:30pm	55	\$1,369.00
7:30am	42	\$1,153.00
9:00am	82	\$2,086.00
10:30am	64	\$1,596.00
12:30pm	73	\$2,162.00
7:00pm	12	\$640.00
Mailed-In Env	63	\$1,260.00
E-Giving/Text-to-Give	14	\$432.00
TOTAL	405	\$10,698.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-		\$198.00
YTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$22,795.21)

Building Maintenance Fund - \$4,210.00

Please remember St. Faustina Kowalska Parish
when planning your will or living trust.



THANK YOU for supporting our Parish!

Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej,
kiedy będziecie sporządzać Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 3/26-27/2022

Weekly Budgeted Amount	-	\$10,500.00
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Collection Amount</i>
4:30pm	55	\$1,278.00
7:30am	37	\$1,214.82
9:00am	86	\$2,336.00
10:30am	65	\$1,953.00
12:30pm	79	\$2,350.00
7:00pm	20	\$918.00
Mailed-In Env	49	\$610.00
E-Giving/Text-to-Give	12	\$232.74
TOTAL	403	\$10,892.56
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-		\$392.56
YTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$22,402.65)

Please remember St. Faustina Kowalska Parish
when planning your will or living trust.



THANK YOU for supporting our Parish!

Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej,
kiedy będziecie sporządzać Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.

\$100 - Anonimowo

(O pokój w sercach ludzi, rodzinach i na całym świecie),

\$50 - Rodzina Kochanowicz

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Elżbiety, Tadeusza, Dawida, Lisy i Pawła Kochanowicz),

\$40 - Babcia Helena

(O błogosławieństwo Boże i opiekę Matki Najświętszej na każdy dzień dla Moniki),

\$40 - Zofia i Józef Solarczyk

(W intencji dziękczynnej za 55 lat ślubu z prośbą o dalsze błogosławieństwo Boże i opiekę Matki Najświętszej),

\$40 - Andrzej Moczydłowski

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Teofilii i Teresy Michalak),

\$40 - Andrzej Moczydłowski

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Teofilii i Teresy Baj),

\$40 - Heleny Maksowiej

(S.p. Antoni Maksowiej),

\$20 - Anonimowo

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny),

\$20 - Jadwiga Chabrzyk

(W intencji dziękczynno-błagalnej dla rodziny Chabrzyk)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można wpisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, które i ile świec masz pragnienie sponsorować. Można wpisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz do koszyka z kolektą. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

Schedule of Services for the Paschal Triduum and Easter *Rozkład Obrzędów Triduum Paschalnego i Wielkanoc*

HOLY THURSDAY - APRIL 14 KWIECIEŃ - WIELKI CZWARTEK

5:30 pm - Mass of the Lord's Supper in English

7:30 pm - Msza św. Wieczerzy Pańskiej w języku polskim

Adoration of the Blessed Sacrament from 9:00 pm until Midnight /

Adoracja Najświętszego Sakramentu od 9:00 pm do północy

GOOD FRIDAY - APRIL 15 KWIECIEŃ - WIELKI PIĄTEK

12:00 pm - Liturgia Wielkiego Piątku w języku polskim

3:00 pm - Liturgy of the Passion of the Lord in English

7:00 pm - Liturgia Wielkiego Piątku w języku polskim

Adoration at the tomb from 9:00 pm through the night until 7:30 pm on Holy Saturday /

Adoracja przy grobie od 9:00 pm przez całą noc do 7:30 pm w Wielką Sobotę

HOLY SATURDAY - APRIL 16 KWIECIEŃ - WIELKA SOBOTA

9:00 am, 10:00 am, 11:00 am, 12:00 pm & 1:00 pm

Bilingual blessing of food and baskets in the church on the hour /

Poświęcenie pokarmów w kościele co godzinę w języku polskim i angielskim

7:30 pm - Bilingual English-Polish Easter Vigil Mass /

Dwujęzyczna angielsko-polska Wigilia Paschalna

EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD

- APRIL 17 KWIECIEŃ -

NIEDZIELA WIELKANOCNA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO

5:30 am - Procesja Rezurekcyjna i Msza św. w języku polskim

7:30 am - Mass in English

9:00 am - Msza św. w języku polskim

10:30 am - Mass in English

12:30 pm - Msza św. w języku polskim

There will not be a 7:00 pm Mass celebrated on Easter Sunday

W Niedzielę Wielkanocną nie będzie Mszy św. o godzinie 7:00 pm

EASTER MONDAY - APRIL 18 KWIECIEŃ - PONIEDZIAŁEK WIELKANOCNY

7:30 am - Mass in English

9:00 am - Msza św. w języku polskim

7:00 pm - Msza św. w języku polskim

Drodzy Parafianie i Dobrodziejom,

Środą Popielcową rozpoczęliśmy Wielki Post. Zachęcam wszystkich parafian do aktywnego udziału w trzech tradycyjnych filarach Wielkiego Postu, którymi są modlitwa, post i jałmużna. W tym roku postaramy skupić się na wszystkich trzech tradycyjnych filarach Wielkiego Postu, a nie tylko na poście. Zachęcam wszystkich do pogłębienia modlitwy, składając obietnicę uczęszczania na godzinną Adorację Najświętszego Sakramentu w każdy wtorek w okresie Wielkiego Postu lub na Drogę Krzyżową w każdy piątek w okresie Wielkiego Postu (oprócz oczywiście uczęszczania na Mszę św. w każdą niedzielę) lub wybierając księgę biblijną, czytając jeden rozdział codziennie w czasie Wielkiego Postu i prawdziwie rozmyślając nad jej znaczeniem przez 15 minut. W kwestii jałmużny, sugeruję, abyśmy podwoili ją w 2022 roku. Podwojenie cotygodniowej ofiary niedzielnej w ciągu zaledwie 5 tygodni Wielkiego Postu pomoże nam na drodze do osiągnięcia równowagi finansowej w tym roku podatkowym. Jeśli ofiarujesz \$1, to ofiaruj \$2; jeśli ofiarujesz \$2, to ofiaruj \$4; jeśli ofiarujesz \$5, to ofiaruj \$10; jeśli ofiarujesz \$20, to ofiaruj \$40, i tak dalej. Aczkolwiek rozumiem, że nie każdy możliwości w tym czasie podwoić swoją cotygodniową ofiarę niedzielą, liczy się każdy dolar! Każde poświęcenie i wysiłek włożony w zwiększenie naszej niedzielnej kolekty w tym Wielkim Poście jest godny podziwu i wielce doceniany.

Dodatkowo, pewien darczyńca wystąpił z wyzwaniem dla naszych parafian. Osoba, która chciałaby pozostać anonimowa, zobowiązała się przekazać naszej parafii \$1,000 na kolektę wielkanocną, jeśli 250 parafian zechce podwoić swoją cotygodniową niedzielą ofiarę przez 5 tygodni Wielkiego Postu i/lub cotygodniowa kolektą niedzielą wyniesie ponad \$10,500 w każdą niedzielę Wielkiego Postu. Z radością informuję, że od czwartku, 24 marca, trzech parafian, którzy chcą pozostać anonimowi, zadeklarowali po \$1,000, jeśli nasza parafia „podwoi swe ofiary w 2022 r.” i zwiększy niedzielą kolektę do ponad \$10,500 w każdą niedzielę w okresie Wielkiego Postu.

To już jest \$4,000 obiecanych dla naszej parafii na kolektę wielkanocną, jeśli nam się uda zjednoczyć i podwoić swe ofiary w 2022 roku! To jest fantastyczne!

Jeśli ktoś chciałby pójść śladami tych 4 anonimowych darczyńców i złożyć zobowiązanie na taką samą lub inną kwotę, prosimy o kontakt z biurem parafialnym. Zastanów się również nad pytaniem: czy Twój pracodawca byłby skłonny złożyć podobne zobowiązanie.

Rozumiem, że może o wiele proszę, ale nie zaszkodzi się zapytać. Pomyśl o tym i dołącz się jak możesz. W końcu czym jest poświęcenie, jeśli nie więcej niż zdyscyplinowanym wyzwaniem?

Niech Bóg błogosławi radosnemu darczyńcy oraz wszystkim za hojne wspieranie parafii św. Faustyny Kowalskiej. Obyśmy więcej się modlili, pościli i z Bożą pomocą podwoili nasze niedzielne ofiary. Niech się to nam wszystkim uda w całym 2022 roku. Podwój to w 2022 roku!

Z wdzięcznością,
Celina Strader

Parafialny Dyrektor Operacyjnych i Finansowych Spraw

Trzecia i Czwarta Niedziela Wielkiego Postu

Z radością informuję wszystkich, że przekroczyliśmy nasz cel \$10,500 na naszą cotygodniową niedzielą ofiarę w trzecią i czwartą niedzielę Wielkiego Postu! Szczególny okrzyk dla tych, którzy pomagają nam osiągnąć nasz cel, wysyłając swoje niedzielne ofiary pocztą: Tony i Maria, Millie, Joanne, Anna, Fred i Sharon, Krystyna, Monica, Seraphine, Joe i Joan. Dziękujemy wszystkim, którzy biorą udział i „podwajają w 2022” – niech Bóg błogosławi! Wasze poświęcenie jest naprawdę doceniane i nie pozostaje niezauważone. Cztery tygodnie w dół, jeszcze tylko jeden!





Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

Wielki Post ma być dla nas czasem spotkania z Bogiem miłosierdzia, który zbawia, wyzwala, dokonuje duchowej odnowy ludzkiego serca. W zapowiadanych przez proroków Mesjaszu rozpoczyna się na nowo historia człowieka. On „swoimi słowami, gestami i całą swoją osobą objawia miłosierdzie Boga” (Misericordiae vultus). Dzięki Niemu otrzymujemy nowe życie. Aby otrzymać nowe życie, potrzeba osobistego spotkania się z Miłością miłosierną. Z Bogiem czułym, delikatnym, pochylonym nad dzieckiem, a jednocześnie wyraźnie rozróżniającego grzech od grzesznika.

Takiego Boga doświadczyła kobieta opisana we fragmencie Ewangelii przeznaczonym na dzisiejszą niedzielę: Jezus nie patrzył na nią. Schyliwszy się pisał palcem na ziemi. Święty Hieronim twierdzi, że wyliczał w ten sposób grzechy oskarżycieli. Syn Człowieczy wiedząc, że ta nieszczęsna omdlewa raczej ze wstydu niż ze strachu, nie patrzył na nią, są bowiem chwile w życiu człowieka, kiedy największym miłosierdziem jest nie widzieć go. Cała miłość Chrystusa dla grzeszników wyraża się w tym odwróconym wzroku. Tajemnicze zaś znaki, jakie kreślił na ziemi, nie oznaczały nic więcej, jak Jego wolę niepatrzenia na tę nieszczęsną istotę. Trzeba widzieć także i to, że kobieta, którą do Niego przyprowadzono, nie wypierała się, nie usprawiedliwiała, nie wskazywała nawet na innych, na współników jej grzechów, nie twierdziła, że jest bez grzechu i dlatego potrzebowała Jezusa.

„Idź i nie grzesz więcej!” Jak mówił św. Augustyn: kiedy odeszli wszyscy pozostali dwoje: biedna kobieta i miłosierdzie. Jeśli nasza scena jest krzykiem, by rozpoznać w Jezusie miłosierdzie Ojca, musimy sobie uświadomić, czym jest miłosierdzie. To wewnętrzny przymus pochylania się nad tym, co słabe, co domaga się zmiłowania przez swoją bezradność i wynikającą z tego tytułu zależność. Tak opisywana miłość niesie w sobie całkowitą bezinteresowność. Tylko dla faryzeuszów wszystko było już jasne. Nie przewidzieli tylko jednego – że Ten, od którego oczekiwali potwierdzenia własnej „sprawiedliwości”, własnych grzesznych zamysłów, jest Jedynym Sprawiedliwym i nie przyszedł, by świat sądzić, ale szukać tych, którzy zginęli, tych, „którzy się źle mają”.

A dziś Jezus pyta: Kto z was jest bez grzechu? Każdy z nas musi spojrzeć na siebie bez udawania, obłudy, oszukiwania się. Przecież Chrystus już nieraz udowadniał, że zna ludzkie myśli... Spowiadamy się z „grzechów cudzych”, oskarżamy, napiętnujemy, domagamy się sprawiedliwości, jesteśmy oburzeni. A Jezus „pisze nam nasze grzechy” i czeka na nasze nawrócenie. Po co więc szukać najpierw błędów u innych, po co oskarżać i napiętnować ich wady? Poczytaj to co Jezus pisze dla ciebie. Nie doświadczysz miłosierdzia Bożego, jeśli będziesz stale twierdził, że nie masz grzechów, że jesteś zdrowy, że masz „tylko lekki katar” i że jesteś bez grzechu, to niepotrzebny ci ani lekarz, ani Boże Miłosierdzie. Spróbuj jednak zdać się na Jezusa, które jak nikt inny zna prawdę o tobie.

To już za tydzień Niedziela Palmowa i rozpocznie się Wielki Tydzień. Będziemy jeszcze głębiej przeżywać mękę i śmierć Pana Jezusa, aby w Niedzielę Wielkanocną przeżyć radość Zmartwychwstania. Nie ma zbawienia bez cierpienia. Polećmy Bogu nasze osobiste cierpienia i cierpienia tysięcy ludzi na Ukrainie i w całym świecie. Cierpienie ma wielką wartość, jeśli jest przyjęte z pokorą i zjednoczone z krzyżem i cierpieniem Chrystusa.

Serdecznie zachęcam i zapraszam, przyjdźcie dziś do naszego kościoła na „Misterium Męki Pańskiej” w języku angielskim o godz. 4:00 po południu i w języku polskim bezpośrednio po Mszy św. o godz. 7:00 wieczorem. Wstęp na Misterium jest za darmo, jakkolwiek wolne datki będą mile widziane, tak by można było pokryć wszystkie koszty.

Składam serdeczne podziękowania Pani Marii Bobek i Panu Andrzejowi Moczydłowskiemu, za złożenie ofiar na zapłacenie rachunku za system wyświetleń tekstów pieśni oraz obrazów w naszym kościele. Potrzebny nam jest jeszcze ofiarodawca, którzy złożą ofiarę na sumę \$1,714.00. Tak by cały system był zapłacony. Bardzo serdecznie dziękuję Mateuszowi Zaryckiemu i Józefowi Mąka za bezinteresowne odnowienie bardzo zniszczonych drzwi w toaletach w budynku Centrum Parafialnym Św. Faustyny. Również serdecznie dziękuję Panu Grzegorzowi Truty i Panu Chris Sołtys, za bezinteresowne założenie nowych anten i usprawnienie systemu nagłaśniającego w naszym kościele. Su gimtadieniu, 100 lat i "Happy Birthday" dla organistów Pana Algis Barniskis i Pana Witolda Socha oraz naszego janitora Pana Jana Trzpit. Niech Jezus Miłosierny wynagrodzi wszystkim za życzliwość i ofiarność. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

Jezus umie spojrzeć w serce

W dzisiejszej Ewangelii stoimy na granicy ciemności i światła. Oto kończy się noc i z nastaniem świtu do Jezusa zostaje przyprowadzona pewna kobieta, której życie utonęło w grzechu. Spotkanie nie przypomina spowiedzi: nie został spełniony żaden jej warunek. Nawet nie można mówić o dobrowolności, bo tę biedną kobietę przywleczono przed oblicze Jezusa wbrew jej woli. Tymczasem otrzymuje ona rozgrzeszenie; nawet bez wyznania win, bez uderzenia się w piersi. Dzieje się tak, bo Jezus umiał spojrzeć w jej serce; bo ta kobieta była dla Niego dowodem, że nikt nie jest szczęśliwy w grzechu. Postanowił ją uszczęśliwić, tak jak chce uszczęśliwić każdego z nas, gdy złamani przychodzimy do Niego prosić o miłosierdzie.

Panie Jezu Chryste, dziękuję Ci, że każdego dnia jesteś gotów spotkać się ze mną i powiedzieć mi: Idź, lecz odtąd już nie grzesz. Ty żyjesz i królujesz na wieki wieków. Amen.



Św. Faustyny Kowalskiej

3 kwietnia 2022 br.

8:00 pm

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

Wstęp wolny

Dobrowolne datki mile widziane na cele głoszenia Słowa Bożego

Papieskie Intencje Apostolstwa Modlitwy

Kwiecień:

Za pracowników służby zdrowia:

Módlmy się, aby zaangażowanie pracowników służby zdrowia w opiekę nad osobami chorymi i starszymi, szczególnie w krajach najuboższych, było wspierane przez rządy i lokalne wspólnoty.



Gorzkie Żale - ZMIANA

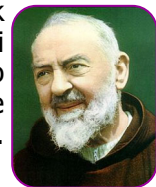
Serdecznie zapraszamy na Nabożeństwo Gorzkich Żali **w każdą niedzielę Wielkiego Postu** o godz. **8:40 rano** czyli przed polską Mszą św. o godz. 9:00 rano oraz o godz. **12:00 w południe** czyli bezpośrednio przed polską Mszą św. o godz. 12:30 po południu.

Ważne terminy biuletynu

Ze względu na zbliżające się święto i niespodziewane awarie mechaniczne w naszej drukarni biuletynów - JS Paluch - terminy biuletynów musiały zostać przesunięte jeszcze wcześniej. Dzisiejszy biuletyn musiał zostać wysłany do druku 29 marca. Istotne informacje z biuletynu z 27 marca (którego nie otrzymaliśmy w druku) są powtarzane w biuletynie z tego tygodnia. Biuletyn z 10 kwietnia został wysłany do druku w dniu 31 marca. Jeżeli zastanawiasz się nad umieszczeniem artykułu, ogłoszenia lub intencji mszalnej w **biuletynie wielkanocnym z 17 kwietnia 2022 r.**, termin upływa we **wtorek, 5 kwietnia**. Prosimy o kontakt z biurem parafialnym z wszelkimi pytaniami.

Pierwszy wtorek miesiąca poświęcony jest św. Ojcu Pio

5 kwietnia przypada pierwszy wtorek miesiąca. Po całodiennej adoracji Najświętszego Sakramentu i Mszy św. o godzinie 7:00 wieczorem, zostanie odprawione nabożeństwo do św. Ojca Pio. Serdecznie zapraszamy.



Św. Jan Chrzciciel De La Salle - 7 kwietnia

OPIEKUN: nauczycieli. IMIĘ: pochodzenia hebrajskiego, znaczy „Bóg okazał miłosierdzie”, „dar Pana”. Jan Chrzciciel urodził się w Reims w 1651 roku, uzyskał dyplom z literatury i filozofii, a w 1678 przyjął święcenia kapłańskie. Swoje życie poświęcił nauczaniu ludu. W szczególności troszczył się o formację nauczycieli. W tym celu założył zgromadzenie braci szkół chrześcijańskich, które choć natychmiast otrzymało zatwierdzenie, spotkało się z krytyką i przeszkodami ze strony władz świeckich i duchowieństwa.

Droga Krzyżowa

W czasie Wielkiego Postu serdecznie zapraszamy na Nabożeństwo Drogi Krzyżowej w każdy piątek w języku angielskim o godz. 5:30 po południu oraz w języku polskim o godz. 7:00 wieczorem. Bezpośrednio po Nabożeństwie Drogi Krzyżowej o godz. 7:00 wieczorem będzie odprawiona Msza św. w języku polskim.



Druga Sobota Miesiąca poświęcona jest Matce Bożej Nieustającej Pomocy - 9 kwietnia

Msza święta będzie odprawiona o godzinie 7:00 wieczorem w każdą drugą sobotę miesiąca od listopada do kwietnia, a po Mszy św. odbędzie się nabożeństwo do Matki Bożej Nieustającej Pomocy. Serdecznie zapraszamy.

Sakrament Spowiedzi św. podczas Wielkiego Postu



Sobota - 9 kwietnia

3:30 pm - 4:30 pm

oraz dodatkowo

***Niedziela Palmowa - 10 kwietnia**

2:00 pm - 3:00 pm

***Środa w Wielkim Tygodniu - 13 kwietnia**

6:00 pm - 8:00 pm

**Zaproszeni spowiednicy będą również spowiadać*

Ofiary na kwiaty do kościoła na Wielkanoc



Jeśli ktoś chciałby złożyć ofiarę na kwiaty i dekoracje do kościoła podczas Wielkanocy prosimy to uczynić podczas 2-giej kolekty w przyszłą niedzielę, 10 kwietnia. Dziękujemy za wasze ofiary, które pozwalają nam na upiększenie kościoła w czasie Świąt.

Obraz Jezusa Miłosiernego

Jeśli ktoś jest jeszcze zainteresowany zakupem obrazu Jezusa Miłosiernego jako znakiem na trawniku to zostało nam kilka w biurze parafialnym. Obrazy już stoją przed wieloma domami w Stanach Zjednoczonych, za aprobatą i błogosławieństwem Centrum Bożego Miłosierdzia. Poświęcone obrazy o rozmiarach 19.5" x 27" za \$50.00; oraz o rozmiarach 8" x 12" za \$30.00, można nabyć w biurze parafialnym. Obrazy są oprawione w białych ramach na stojaku z kolcami do wbicia w ziemię. Obrazy mają napisy „Jezu Ufam Tobie” w języku angielskim, polskim i hiszpańskim, do wyboru.



Następna niedziela to Niedziela Palmowa!

Za tydzień obchodzimy niedzielę Męki Pańskiej, zwaną Niedzielą Palmową. Podczas wszystkich Mszy Świętych dokonamy błogosławieństwa palm i odczytamy fragment Ewangelii upamiętniający wjazd Chrystusa do Jerozolimy.

Warta przy Grobie Pańskim

Serdecznie zapraszamy chętnych do udziału w WARCIE HONOROWEJ przy Grobie Pańskim od Liturgii Wielkiego Piątku o godz. 7:00 wieczorem, przez całą noc oraz cały dzień Wielkiej Soboty, aż do Liturgii Wigilii Wielkanocnej w Wielką Sobotę, o godz. 7:30 wieczorem. Mężczyźni i chłopcy mogą stać przy Grobie w strojach góralskich lub w strojach żołnierskich, które są do dyspozycji, panie i dziewczęta mogą adorować na klęcznikach. Chetni mogą dzwonić do Koordynatorów Warty: Pan Władysław Marusarz na nr. tel. 1 (312) 860-2823 i Pan Stanisław Szczechowicz na nr. tel. 1 (773) 791-9155.

Poświęcenie pokarmów wielkanocnych

Poświęcenie pokarmów wielkanocnych w języku polskim i angielskim, będzie miało miejsce w kościele w Wielką Sobotę, o godz. 9:00, 10:00 i 11:00 rano, 12:00 w południe i 1:00 po południu. Jest też piękna tradycja, że przy okazji poświęcenia składa się ofiarę na potrzeby biednych.

Klub Polski przy parafii

św. Faustyny Kowalskiej i „Zbóje z Gór”

organizuje tradycyjną parafialno-rodzinną

„ŚWIECONKĘ”

w parafialnej sali gimnastycznej „Hall”

w Niedzielę Miłosierdzia

24 kwietnia

**PRZEPRASZAMY,
WSZYSTKIE
BILETY SĄ
WYPRZEDANE!**

tel. 1-773-842-4999,
Pana Władysława Pępek tel. 1-773-266-1333,
Pani Zofii Koszyłko tel. 1-773-386-0842,
Pana Józefa Sitko tel. 1-312-617-2243

**Sprzedaż biletów po wszystkich Mszach św.
odbędzie się w następną niedzielę, 10 kwietnia.**

Zapraszamy!

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Confession

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament. remind you not to delay arranging for the sacrament of the sick until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Baby Carlo, Diane Bingham, Jan Boblak, Katie Cuchetto, Karol Czerwień, Sharon De Young, John Dunn & Family, Marie Ernst, Linda Evans, Marianne Flanagan, Frank & Julia Grah, Stephanie, Alexander, Nicholas & Thomas Granda, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Frank Hernandez, Joseph Hyzy, Barbara Koziol, Marianne Kramer, Aniela Kulawiak, Joanna Lamping & Sons, Kevin McKeon, Margaret McKeon, Mary Jane McLaughlin, Bill Novak & Family, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Angie Rimicci, Ben Sadowski, Pina Sanchez, Charmaine Simikoski, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Florence Warchal

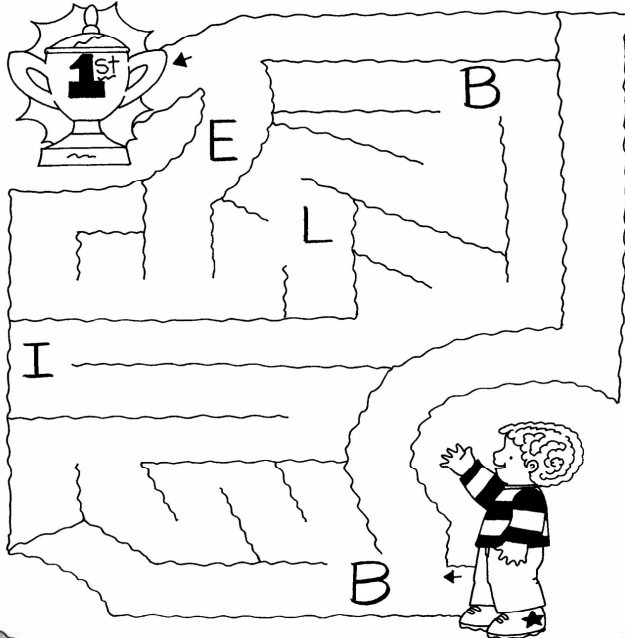
Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

GOD'S WORD FOR CHILDREN

Paul wrote to the Philippians about going toward
"the prize of God's upward calling" for him
(Philippians 3:14).

Help this child reach his prize.
Pass the letters that spell BIBLE as you travel.
It's the name of God's holy book—
and where we'll find what Jesus calls us to do!



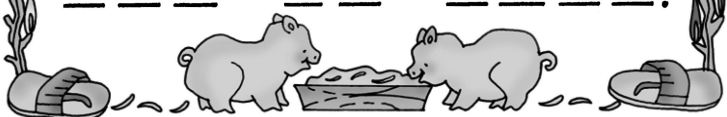
© J.S. Paluch Co., Inc. • 800-566-6150 • Year C • Fifth Sunday of Lent
Scripture excerpts from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970. Confidentiality of
Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C. and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved.
No part of the New American Bible may be reproduced in any form without permission in writing from the copyright owner.



Fifth Sunday of Lent

A woman who had been caught committing a sin was brought to Jesus.
Jesus said that anyone who had never sinned
could throw the first stone at her.
Of course, no one could do that.
Start at the top row and follow the arrows
to color each stone with a star yellow.
Then write its letter onto the blanks
to see what Jesus told the woman.

→ S N S I S E I
N O I S R E N
R N M N E O M
S E M S R I O




LENTEN COMPANION: ST. JOHN BAPTISTE DE LA SALLE

2 weeks to Easter:
We travel with St. John Baptiste de la Salle.

Today we remember the life and death of our Lenten companion St. John Baptiste de la Salle. Born in 1651 in Rheims, France, he died on Good Friday, April 7, 1719. John spent his life teaching the poor at a time when only rich families were able to send their children to school. He started a school for boys and began a program for training teachers.

At that time children were taught in Latin. If you didn't understand Latin you couldn't go to school to learn. John encouraged his teachers in France to teach students in their own language—French. Although he came from a rich family, he gave away his share of his family's fortune to the poor and hungry. He opened the first teacher's college as well as many schools for the poor in several different cities. John's group of teachers became known as the Brothers of the Christian Schools.

How can John be our companion? His story teaches us how important a Christian education is for everyone. What John did wasn't easy, but he never gave up. Our teachers today do the same for us. St. John helps us to appreciate the education we have been given.

This week take some time to thank your teachers for their hard work. As part of your Lenten fast, spend more time studying and less time on social media.

Fill in the areas on this report card in which you are doing well and note the ones in which you need help to do better.

MY LENTEN REPORT CARD

Prayer:

Good actions:

Kind words:

Helping the poor:

Learning about Jesus:



The LORD... opens a way in the sea and a path in the mighty waters,
[and] leads out chariots and horsemen.

Isaiah 43:16-17



"Yes, Judas could be seen as 'The Weakest Link' but I doubt Jesus said at the Last Supper, 'Good-bye!' "

I continue
my pursuit
toward the goal,
the prize of God's
upward calling.
PHIL

© J.S. Paluch Co., Inc.



Letters from Heaven



Start with the letter in the shaded square. Draw a path from letter to letter to complete the Biblical statement. Move one square at a time, up, down, right, left and diagonally until all letters are used once. Ignore any black squares.

Jesus did not condemn the woman caught in adultery. He told her, "Go, and from now on ...

A		I	S
N	N	O	T
Y	D	O	N
M	O	R	E

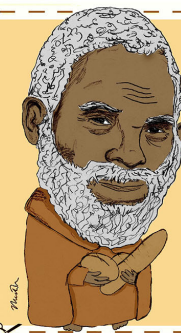
D _____ "

Answer: *do not sin any more*

© 2022 International Puzzle Features

Excerpt from the NAB © 2010, 1981, 1970, CCD

saint snippets



My brothers, for charity's sake, do not throw away those fragments. Let us give them to the poor.

St. Benedict the Moor
16th-century African slave who, when freed, became an Italian friar with a reputation for working miracles.

Copyright © 2021, Michael Thimons

April 4

The Little Ones

Jim Burrows



© J.S. Paluch Co., Inc.

Scripture from the New American Standard Bible w/ (NASB), © by the Lockman Foundation. Used by permission, www.Lockman.org

GEORGE'S
PLUMBING & SEWER
Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs

- Bathroom Installations • Sump Pumps
- Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
- Sewers Inspected by camera
- Foundation Leaks Repaired
- Battery Backup Systems

Quality Work - Reasonable Prices
43 yrs. exp.
(773) 585-1893 Lic #058196966

Soukal Floral Co., Inc.
Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago
TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

POLSKI DENTYSTA
Dr. Agnieszka Knobloch
Family & Cosmetic Dentistry

- Laser Whitening • Cosmetic Dentures
- Crowns • Fillings • Deep Cleanings

708.746.0007
6949 W. 79th St., Burbank, Illinois
www.MagnumDentalIllinois.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Free Market Analysis
ask for -
MARY ANN DYBALA
773-582-9300
cell 312-315-5269
6165 S. Archer Ave.
3 Words Say It All
• Honesty • Integrity
• Service
in REALTY
Your First Choice Realtor

GRALAK
INSURANCE
AGENCY

"Serving Chicago
and Southwest
Suburbs Since 1991"
Ray Gralak
6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
Office: 773.284.7650 Mowimy
Fax: 773.284.1007 Po Polsku
www.gralakagency.com

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
Sales - Service - Installation
Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

PARISHIONER DISCOUNT
708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99
Installation*

Receive a \$50 restaurant gift card
with in-home estimate
& free gutter inspection!

CALL TODAY FOR YOUR FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
is guaranteed never to
clog or we'll clean it for
FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.®

Richard-Midway
FUNERAL
HOME
Family Owned & Operated
TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 ♦ 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie **www.NaszaUnia.com** lub odwiedź nasz oddział w Bridgeview (8342 S. Harlem Ave., Bridgeview, IL 60455, tel. 708-598-5100). **PRZYŁĄC SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

POLISH & SLAVIC
FEDERAL CREDIT UNION
1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com

NCUA
National Credit Union Administration U.S. Government Agency
PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized, reliable
waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING
24 HOUR
EMERGENCY SERVICE
708.952.1400 • 773.767.6700
8428 S. 88th Ave., Justice

LESZEK J. BALLARIN, M.D., F.A.C.P.
INTERNAL MEDICINE

7045 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60634
773.745.7377

6603 W. 79th St.
Burbank, IL 60459
708.598.8919

PRISM
COMMERCIAL PRINT & DIGITAL CENTERS

773-586-9248 | 773-735-5400
www.prism13.com
For All Your Printing & Copying Needs

THADDEUS S. KOWALCZYK
Attorney At Law • Mowio Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

catholicmatch®
Illinois

CatholicMatch.com/myIL

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197**
Email: **sales@jspaluch.com**

ALL NEW BANQUET ROOM!
MABENKA
RESTAURANT
7844 S. CICERO AVE., BURBANK
708.423.7679
www.MABENKA.COM

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

LOYA
INSURANCE
COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO
A partir de **\$35/MES**

5601 S HARLEM AVE STE E,
CHICAGO, IL 60638
(773) 229-8553

PIPES R US
Plumbing & Sewer
Senior • Police & Fireman Discounts
24 Hour
Emergency Service
773-699-9255
Licensed • Bonded • Insured
10% OFF with this ad

Serving Your Community Since 1975
Thank You For Your Patronage!
THREE SONS
PANCAKE HOUSE
FAMILY RESTAURANT
6200 S. ARCHER
773.585.2767

Your Heating & Air Conditioning Experts
WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS

Carrier
turn to the experts
773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices
DEMIS
PLUMBING & SEWER

Ask for a
PARISHIONER DISCOUNT
EMERGENCY SERVICE
Lic# 055-044826
773.380.1900
www.demisplumbing.com

Guess Who's Selling
Medicare Plans?
Czy Wiesz Ze Medicare Nie
Pokrywa Wszystkiego W 100%?
AGATA
CZERWOSZ

773.600.7474 • 708.876.8484
We're Moving October 1st
New Address
9844 S. Roberts Rd., Palos Hills